

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

		Charges paid – Franco		To pay – Port dû			
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement		
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80		
					86 Ex. Rate		
					90		
D	70	A	79	81	82		
	75		79	81	82		
	70	B	79	83 Cours	84	85	86 Cours
	75		79	87	88	89	90
E	70	C	79	81	82		
	75		79	81	82		
	70		79	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	75		79	87	88	89	90
F	70		79	81	82		
	75		79	81	82		
	70		79	83 Cours	84	85	86 Cours
	75		79	87	88	89	90
G	70		79	81	82		
	75		79	81	82		
	70		79	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	75		79	87	88	89	90
					91		
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92		
		Grand total – Montant général			94		

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40		41		42		43			
1		2		3		44		45		46		47	
Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		Signature		E-Mail		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur					
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		5		6		9 Documents attached – Annexes							
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge		month – day – hour mois – jour – heure		17			
Station – Gare		Country – Pays				Point – Lieu							
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14				18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours		by – par			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire						20 Payment instructions Paiement des frais		including – y compris		up to – jusqu'à			
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel		yes oui		23 RID		yes oui		24 NHM code			
										25 Mass (weight) Masse			
										26 Declaration of value Déclaration de valeur			
										Currency			
										27 Interest in delivery Intérêt à la livraison			
										Monnaie			
										28 Cash on delivery Remboursement			
										Currency			
										48 Examination Vérification			
										by – par			
70 Section Parcours		71		72		73		74		75			
76		77		78		79		80		81			
70 Section Parcours		71		72		73		74		75			
76		77		78		79		80		81			
70 Section Parcours		71		72		73		74		75			
76		77		78		79		80		81			
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs		Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité					
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel		59 Date of arrival – Date d'arrivée		Arrival no. – Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition		month – day – hour mois – jour – heure		62 Consignment number Identification de l'envoi			
Signature						61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		Undertaking Entreprise		Station – Gare			
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire		yes oui		Invoice Feuille de route		2		Date, signature		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement			
Code for the principal Code principal obligé													

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
			86 Ex. Rate
			90
		81	82
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
		81	82
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
		81	82
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
		81	82
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
		81	82
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
91	Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires		92
93	Grand total – Montant général		94

Brought forward from the front – Report du recto

A	79	Charges		
	79	Frais		
	79	Charges		
B	79	Frais		
	79	Charges		
	79	Frais		
C	79	Charges		
	79	Frais		
	79	Charges		

D	70	Section Parcours	71	72	79	
	75		73	74	79	
E	70	Section Parcours	71	72	79	
	75		73	74	79	
F	70	Section Parcours	71	72	79	
	75		73	74	79	
G	70	Section Parcours	71	72	79	
	75		73	74	79	

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

		Charges paid – Franco		To pay – Port dû				
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement			
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80			
					86 Ex. Rate			
					90			
D	70	Section Parcours			81			
	71				82			
	75	76	77	78	83 Cours	84	85	86 Cours
	72	73	74	87	88	89	90	
E	70	Section Parcours			81			
	71				82			
	75	76	77	78	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	72	73	74	87	88	89	90	
F	70	Section Parcours			81			
	71				82			
	75	76	77	78	83 Cours	84	85	86 Cours
	72	73	74	87	88	89	90	
G	70	Section Parcours			81			
	71				82			
	75	76	77	78	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	72	73	74	87	88	89	90	
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			91			
		Grand total – Montant général			92			
					93			
					94			

[illegible]

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

		Charges paid – Franco		To pay – Port dû			
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement		
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80		
					86 Ex. Rate		
					90		
D	Section Parcours	70	A Charges	79	81	82	
		75		79	83 Cours	84	85
	76	77	78	87	88	89	90
	E	Section Parcours	70	B Frais	79	81	82
75			79		83 Ex. Rate	84	85
76	77	78	87	88	89	90	
F	Section Parcours	70	C Charges	79	81	82	
		75		79	83 Cours	84	85
76	77	78	87	88	89	90	
G	Section Parcours	70		79	81	82	
		75		79	83 Ex. Rate	84	85
76	77	78	87	88	89	90	
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			91		
		Grand total – Montant général			92		
					93		
					94		

[illegible]

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

		Charges paid – Franco		To pay – Port dû				
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement			
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80			
					86 Ex. Rate			
					90			
D	70	Section Parcours			81			
	71		72	82				
	75	76	77	78	83 Cours	84	85	86 Cours
	70	71	72	87	88	89	90	
E	70	Section Parcours			81			
	71		72	82				
	75	76	77	78	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	70	71	72	87	88	89	90	
F	70	Section Parcours			81			
	71		72	82				
	75	76	77	78	83 Cours	84	85	86 Cours
	70	71	72	87	88	89	90	
G	70	Section Parcours			81			
	71		72	82				
	75	76	77	78	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
	70	71	72	87	88	89	90	
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			91			
		Grand total – Montant général			92			
					93			
					94			